
DEWALT®

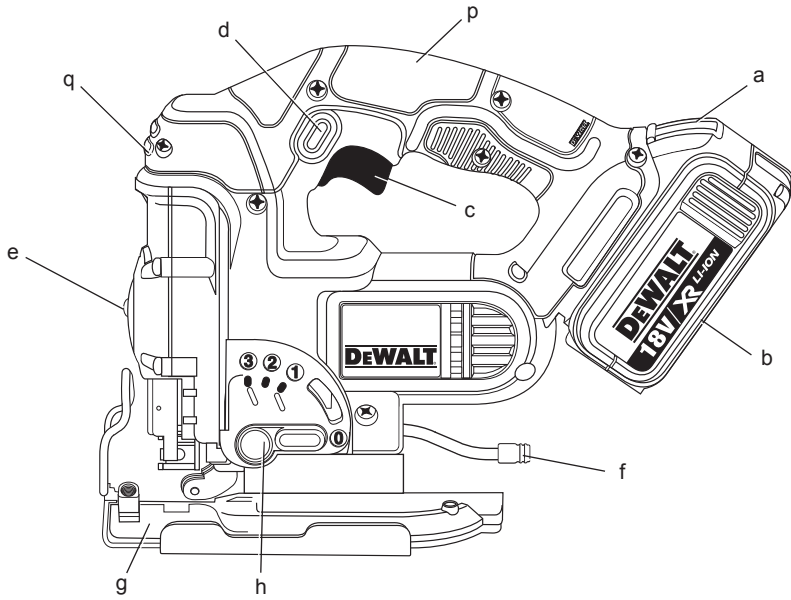
XR LI-ION

371000-82 LV

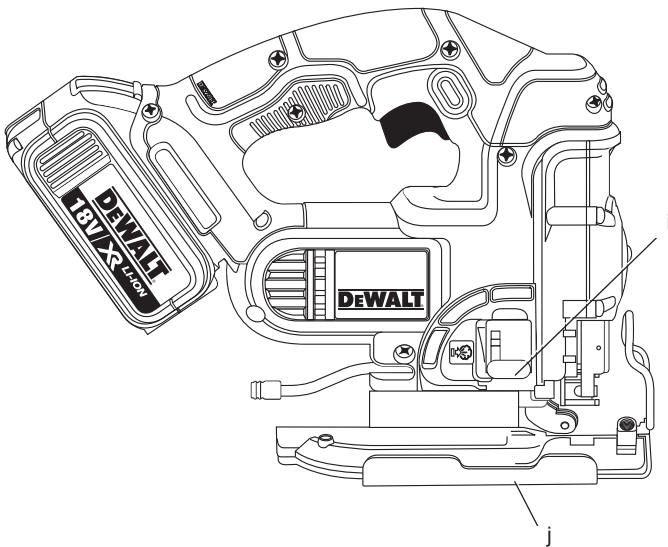
DCS331
DCS332

Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	8
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	21

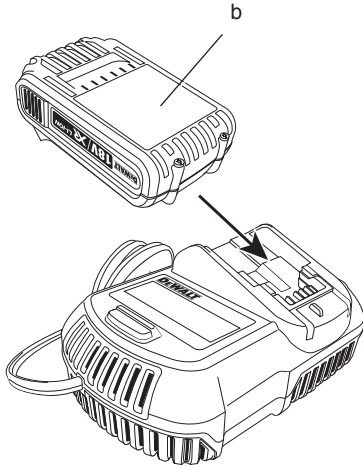
Attēls / Рисунок 1



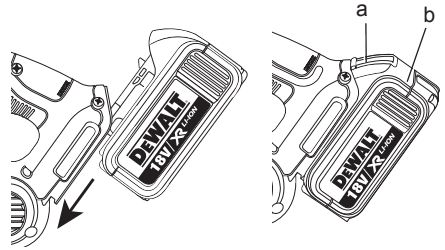
Attēls / Рисунок 2



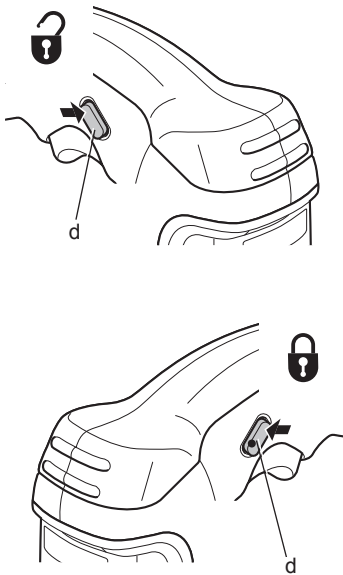
Attēls / Рисунок 3



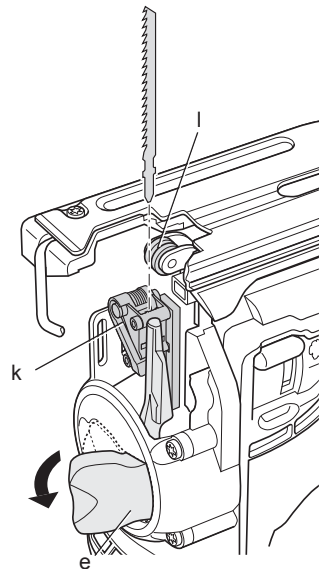
Attēls / Рисунок 4



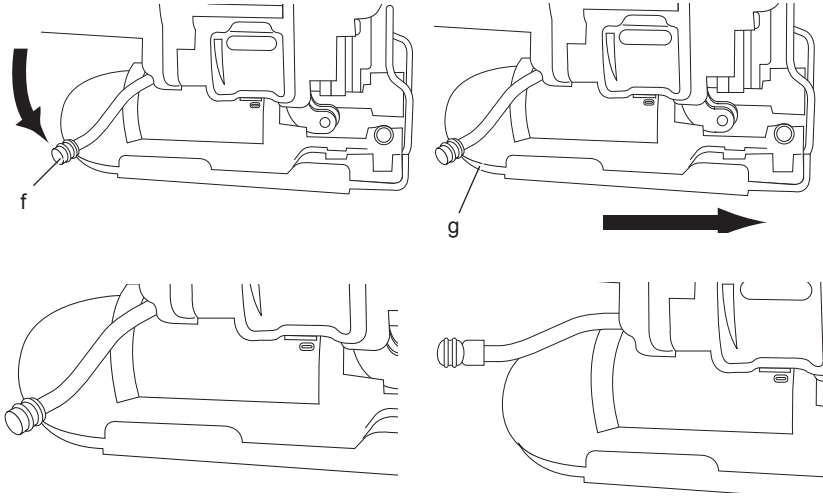
Attēls / Рисунок 5



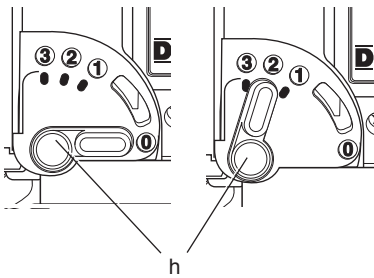
Attēls / Рисунок 6



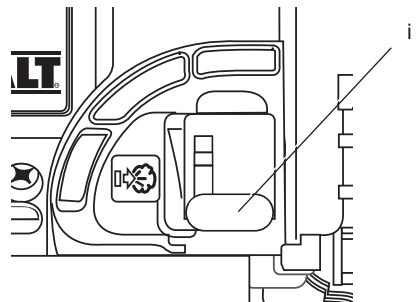
Attēls / Рисунок 7



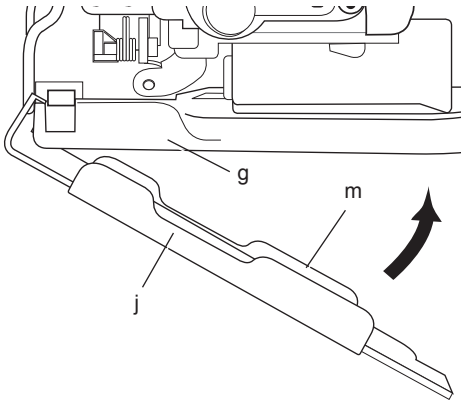
Attēls / Рисунок 8



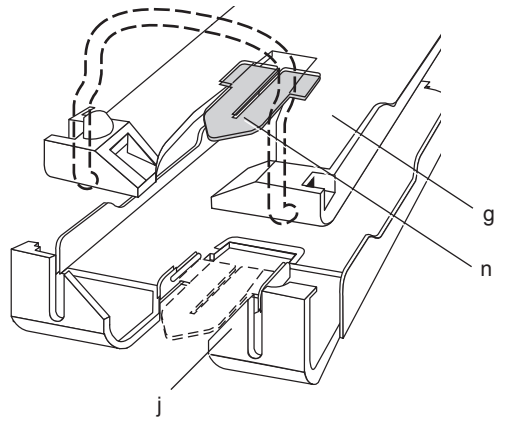
Attēls / Рисунок 9



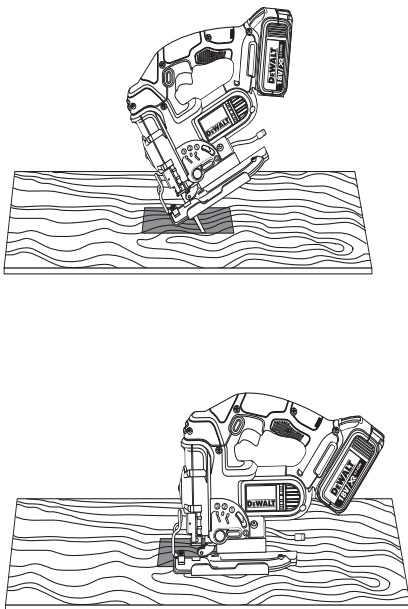
Attēls / Рисунок 10



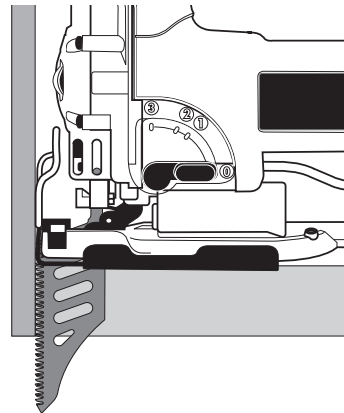
Attēls / Рисунок 11

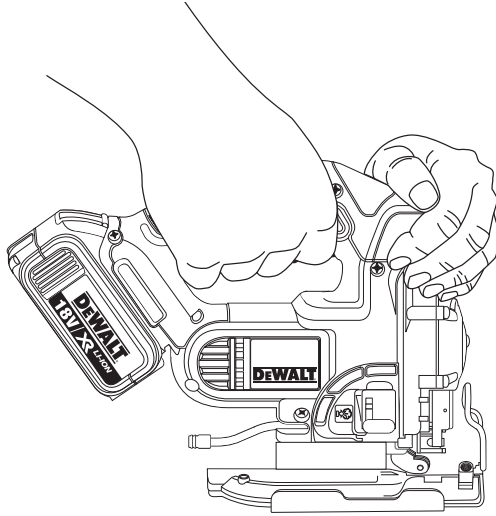


Attēls / Рисунок 12



Attēls / Рисунок 13





BEZVADU FIGŪRZĀĒIS

DCS331, DCS332

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un inovatorismā.

Tehniskie dati

		DCS332	DCS331
Spriegums	V_{DC}	14,4	18
Veids		1	1
Akumulatora veids		Litija jonu	Litija jonu
Maks. izejas jauda	W	340	400
Ātrums bez noslodzes	min^{-1}	0-2500	0-3000
Gājiena garums	mm	26	26
Zāģēšanas dziļums:			
– koksnē	mm	135	135
– alumīnijā	mm	25	25
– tēraudā	mm	10	10
Sagāzuma leņķa regulēšana (k/l)	°	0–45	0–45
Svars (bez akumulatora)	kg	2,4	2,4
L_{PA} (skaņas spiediens)	dB(A)	89	89
K_{PA} (skaņas spiediena neprecizitāte)	dB(A)	3,0	3,0
L_{WA} (skaņas jauda)	dB(A)	100	100
K_{WA} (skaņas jaudas neprecizitāte)	dB(A)	3,0	3,0

Vibrāciju kopējās vērtības (trīs asu vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 60745:

Vibrāciju emisijas vērtība a_h

Zāģējot dēli

$a_{h,B} =$	m/s^2	10,5	10,5
Neprecizitāte K =	m/s^2	3,0	3,0

Vibrāciju emisijas vērtība a_h

Zāģējot metāla loksni

$a_{h,M} =$	m/s^2	5,5	5,5
Neprecizitāte K =	m/s^2	1,5	1,5

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr

vibrāciju emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztiskus darba režīmam ir jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.

Akumulators		DCB140	DCB141
Akumulatora veids		Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	V_{DC}	14,4	14,4
Jauda	A_h	3,0	1,5
Svars	kg	0,53	0,30

Akumulators		DCB180	DCB181
Akumulatora veids		Litija jonu	Litija jonu
Spriegums	V_{DC}	18	18
Jauda	A_h	3,0	1,5
Svars	kg	0,64	0,35

Lādētājs		DCB105	
Elektrotīkla spriegums	V_{AC}	230 V	
Akumulatora veids		Litija jonu	
Aptuvenais uzlādes laiks	min	30	60
		(1,5 Ah akumulatori)	(3,0 Ah akumulatori)
Svars	kg	0,49	

Drošinātāji

Eiropa	
230 V instrumenti	10 ampēri, barošanas avotā
Apvienotā Karaliste un Īrija	
230 V instrumenti	3 ampēri, kontaktdakšās

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



DCS331, DCS332

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, ir ražoti saskaņā ar šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2004/108/EK un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Inženiertehniskās un instrumentu izveides nodaļas
priekšsēdētāja vietnieks

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
10.02.2012



BRĪDINĀJUMS! Lai ievainojuma risks būtu mazāks, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termiņš „elektroinstrumenti”, kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.

- c) **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- b) **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, ir mazāks risks gūt ievainojumus.
- c) **Nepieļaujiet nejaucu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
- e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta**

un saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.

- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimdus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
- g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

4) ELEKTROINSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaucas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e) **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību.** Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griezējinstrumentus.** Ja griezējinstrumentiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.

- g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u.c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.

5) AKUMULATORA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas lietošanas gadījumā — šķidrums var izteciēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja jūs nejausi pieskārieties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecijs no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

6) APKALPOŠANA

- a) **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Papildu drošības norādījumi figūrznāģiem

- **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, ja griezējinstrumenti varētu saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu.** Ja griezējinstrumenti saskaras ar vadu, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas triecienu risku.
- **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas**

platformas. Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t.i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.

- **Pirms asmens noņemšanas no iezāģējuma (ar figūrznāģi izzāģētās spraugas) nogaidiet, līdz dzinējs ir pilnībā pārstājis darboties.** Ja asmens atrodas kustībā, tas var atsisties pret apstrādājamo materiālu, kā rezultātā var salūzt asmens, sabojāt apstrādājamo materiālu, zaudēt kontroli pār instrumentu vai gūt ievainojumus.
- **Rūpējieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Tādējādi instrumenti ir vieglāk vadāms.
- **Regulāri uzasiniet asmeņus.** Ja asmeņi ir neasi, zāģis slodzes ietekmē var novirzīties no gaitas vai iestrēgt.
- **Regulāri iztīriet instrumentu, īpaši pēc ekspluatācijas smagos apstākļos.** Uz iekšējām virsmām bieži sakrājas putekļi un nosēdumi, kas satur metāla daļiņas un kas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- **Šo instrumentu nedrīkst darbināt ļoti ilgi bez apstājas.** Vibrācija, kas rodas, šim instrumentam darbojoties, var izraisīt neatgriezeniskus pirkstu, plaukstu un roku bojājumus. Lai mazinātu vibrācijas ietekmi, valkājiet cimdus, bieži atpūties un ierobežojiet darba laiku ilgumu dienā.

Atlikušie riski

- **Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:**
 - dzirdes pasliktināšanās;
 - negadījumu risks, ko izraisa rotējošā zāģa asmens neredzamās daļas;
 - ievainojuma risks, mainot asmeni;
 - risks ieelpot putekļus no materiāliem, kas griežot var būt kaitīgi veselībai.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa virsmas tajā vietā, kur instruments saskaras ar akumulatoru.

Piemērs:

2012 XX XX
Ražošanas gads

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi DCB105 akumulatoru lādētājam.

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kura tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var rasties elektriskās strāvas trieciens



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DeWALT vairākkārt uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var pārkarst un eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot īpašumu.



UZMANĪBU! Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

IEVĒRĪBAI! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu atklātos lādētāja uzlādes kontaktos, ja akumulators ir pievienots elektrotīklam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, dzelzs skaidas, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no elektrotīkla. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla.

- **NEDRĪKST lādēt akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- **Šie lādētāji ir paredzēti tikai vienīgi DeWALT vairākkārt uzlādējamu akumulatoru lādēšanai.** Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- **Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi barošanas vada un kontaktdakšas bojājuma risks būs mazāks.
- **Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakluptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- **Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- **Izmantojot lādētāju ārpus telpām, novietojiet to sausā vietā un izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nenosprostojiet lādētāja ventilācijas atveres.** Ventilācijas atveres atrodas lādētāja augšpusē un sānos. Novietojiet lādētāju vietā, kur nav karstuma avotu.
- **Nelietojiet lādētāju, ja tā vads vai kontaktdakša ir bojāti** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciens, nāvējoša trieciens vai aizdegšanās risks.
- Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.
- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla.** Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks. Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **NEDRĪKST vienlaicīgi saslēgt kopā 2 lādētājus.**
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V māsasaimniecības elektrisko strāvu.** Nedrīkst izmantot citu sprieguma daudzumu. Ievērojiet, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

Lādētājs DCB105 paredzēts 10,8 V, 14,4 V un 18 V litija jonu akumulatoru (DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB180, DCB181) uzlādēšanai.

Šis lādētājs nav jānoregulē un ir izstrādāts tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējams.






Uzlādes kārtība (3. att.)

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju piemērotai 230 V kontaktligzdai.
2. Ievietojiet akumulatoru (b) lādētājā līdz galam, līdz atdurās. Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
3. Kad sarkanā gaismīņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, pirms lietošanas pilnībā uzlādējiet jaunu akumulatoru.

Uzlādes kārtība

Skatiet turpmāko tabulu, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

Uzlādes statuss	
	uzlādē — — — —
	pilnībā uzlādēts —————
	karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana — • — • — • — •
	kļūme akumulatorā vai lādētājā ••••••••••
	kļūme elektrotīklā ••••••••••

Ja akumulators ir bojāts vai tajā ir kļūme, lādētājs to neuzlādē. Par bojātu akumulatoru liecina tas, ka neiedegas lādētāja indikators, tiek attēlots simbols, kas liecina par kļūmi akumulatorā, vai arī mirgo indikators.

PIEZĪME. Tas var nozīmēt arī to, ka kļūme ir lādētājā.

Ja lādētājs konstatē kļūmi, nogādājiet lādētāju un akumulatoru pilnvarotā apkopes centrā, lai tos pārbaudītu.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora lādēšanas režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā tos pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Auksts akumulators tiek uzlādēts tikai līdz aptuveni pusei no silta akumulatora uzlādes pakāpes. Visā uzlādes ciklā akumulators tiek lēnāk lādēts, un maksimālais uzlādes ātrums netiek sasniegts pat tad, ja akumulators ir uzsilis.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtiet rezerves akumulatoru, jānorāda akumulatora kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja izmantošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādes kārtību.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **Akumulatoru nedrīkst iespiest lādētājā ar spēku. Nepārveidojiet akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, citādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.**
- **Uzlādējiet akumulatoru tikai ar tam paredzēto DEWALT lādētāju.**
- **NEDRĪKST akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrumu vai iegremdēt kādā šķidrumā.**
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (105 °F)**

(piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla celtnēs).

- Pirms lietošanas akumulators ir pilnībā jāuzlādē, lai nodrošinātu maksimālo jaudu.



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpuss ir iekļūstis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Var rasties elektriskās strāvas vai nāvējošs trieciens. Bojāti akumulatori jānogādā apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāvā ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.

Akumulators

AKUMULATORA VEIDS

Modelis DCS332 darbojas ar 14,4 voltu akumulatoru.

Modelis DCS331 darbojas ar 18 voltu akumulatoru.

Tiem ir piemēroti šādi akumulatoru modeļi: DCB140, DCB141, DCB180, DCB181. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos**.

Ieteikumi par uzglabāšanu

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.
2. Ja akumulatoru novieto ilgstošā glabāšanā, to ieteicams pilnībā uzlādēt un uzglabāt vēsā, sausā vietā, neturot lādētājā.

PIEZĪME. Nav ieteicams uzglabāt pilnībā izlādētus akumulatorus. Pirms lietošanas akumulators būs jāuzlādē.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs:



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Notiek uzlāde.



Pilnībā uzlādēts.



Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana.



Kļūme akumulatorā vai lādētājā.



Kļūme elektrotīklā.



Neievietojiet akumulatorā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Uzlādējiet tikai DeWALT akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai 4 °C – 40 °C temperatūrā.



LI-ION

Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.



Paredzēts litija jonu akumulatoru uzlādēšanai.



Uzlādes laiku sk. **tehniskajos datos**.



Lietošanai tikai telpās.

Iepakojuma saturs

- 1 bezvadu figūrziģis
- 1 skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums
- 1 putekļu atvere
- 2 akumulatori
- 1 lādētājs
- 1 piederumu kārba
- 1 lietošanas rokasgrāmata
- 1 izvērsts skats

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas.

- *Pārbaudiet, vai pārvadāšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

Apraksts (1., 2., 6., 10., 11. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.

- a. akumulatora atlaišanas poga
- b. akumulators
- c. slēdža mēlīte
- d. slēdža mēlītes bloķētājs
- e. asmens atlaišanas svira
- f. sagāzuma svira
- g. sliece
- h. riņķveida zāģēšanas svira

- i. zāģa skaidu pūtēja vadības slēdzis
- j. skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums
- k. stiprinājuma mehānisms
- l. sliedes veltnītis
- m. aizmugurējā ķepiņa
- n. pretkabargu ieliktnis
- p. galvenais rokturis
- q. augšējais rokturis

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šis figūrziģis DCS332 un DCS331 ir paredzēts profesionāliem koksnes, tērauda, alumīnija, plastmasas un keramikas materiālu zāģēšanas darbiem dažādās darba zonās (piemēram, būvlaukumos).

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šis lielas noslodzes figūrziģis ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstruments.

NELĀUJIET bērnem aiztik instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DeWALT lādētājam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DeWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- *nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;*

- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā.
Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas nospiediet slēdža mēlītes bloķētāju un izņemiet akumulatoru.

Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DeWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (4. att.)

PIEZĪME. Pirms lietošanas akumulators ir pilnībā jāuzlādē, lai nodrošinātu maksimālo jaudu. Darba lukturis izslēdzas bez brīdinājuma, ja akumulators ir tukšs.

AKUMULATORA IEVIETOŠANA INSTRUMENTA ROKTURĪ

1. Savietojiet akumulatoru (b) ar sliedēm instrumenta rokturī (4. att.).
2. Bīdīet akumulatoru rokturī, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

AKUMULATORA IZŅEMŠANA NO INSTRUMENTA

1. Nospiediet akumulatora atlaišanas pogu (a) un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

Asmens uzstādīšana un noņemšana (6. att.)

ASMENS UZSTĀDĪŠANA

PIEZĪME. Instrumentam piemēroti vienīgi figūrzāga asmeņi ar T veida kātu.

PIEZĪME. Plakanzāģēšanas asmens DT2074 ir piemērots vienīgi DeWALT figūrzāga modeļiem DCS331, DCS332, DW331, DC330.

PIEZĪME. Uzstādot plakanzāģēšanas asmeni (DT2074), jānoņem pretskabargu ieliktnis un slieci jābūt 0° pozitīvā nekustīgajā pozīcijā.

1. Paceliet bezatslēgas asmens atlaišanas sviru (e), kā norādīts 6. attēlā.
2. Ievietojiet stiprinājuma mehānismā (k) asmeni ar T veida kātu, virzot asmens aizmugurējo daļu sliedes veltņīša (l) rievā.
3. T veida kātam jābūt līdz galam ievietotam stiprinājuma mehānismā, kā norādīts 6. attēlā.
4. Atlaidiet bezatslēgas asmens atlaišanas sviru.

ASMENS NOŅEMŠANA



UZMANĪBU! Nepieskarieties asmenim, kas tikko darbojies, jo tas var būt karsts. Varat gūt ievainojumus.

1. Paceliet bezatslēgas asmens atlaišanas sviru (e).
2. Nedaudz pakratot, asmens izslīd ārā.

Slieces sagāzums (7. att.)

Lai atbrīvotu slieci, pavelciet bezatslēgas sagāzuma sviru (f) uz sānu.

Lai nofiksētu slieci, piespiediet bezatslēgas sagāzuma sviru atpakaļ pie figūrzāga korpusa.

SLIECES SAGĀŠANA

1. Atbloķējiet slieci.
2. Stumiet slieci (g) uz priekšu, lai atbrīvotu no 0° pozitīvās nekustīgās pozīcijas.
3. Slieci var sagāzt gan uz labo, gan kreiso pusi un automātiski iestatīt 15°, 30° un 45° leņķī. Slieci var manuāli pagriezt jebkurā leņķī robežās no 0° līdz 45° grādiem.
4. Kad slieci ir vajadzīgajā sagāzuma leņķī, nofiksējiet slieci vietā.

SLIECES IESTATĪŠANA ATPAKAĻ 0° POZĪCIJĀ

1. Atbloķējiet slieci.
2. Pagrieziet slieci atpakaļ 0° pozīcijā.
3. No jauna iestumiet slieci 0° pozitīvā nekustīgajā pozīcijā.
4. Nofiksējiet slieci.

Riņķveida vai taisnvirziena zāģēšanas režīmi (8. att.)

Figūrzāģim ir četri zāģēšanas režīmi: trīs riņķveida un viena taisnvirziena. Zāģējot riņķveidā, asmens kustas spēcīgāk, un šī pozīcija paredzēta mīkstu materiālu, piemēram, koksnes un plastmasas, zāģēšanai. Materiāls riņķveidā tiek sazāģēts ātrāk, toties zāģējuma vieta ir raupjāka. Šajā režīmā asmens kustas gan uz priekšu, gan arī augšup un lejup.

PIEZĪME. Riņķveida zāģēšanas režīms nav paredzēts metāla vai cietkoksnes zāģēšanai.

Lai regulētu zāģēšanas režīmu, iestatiet riņķveida zāģēšanas sviru (h) kādā no četrām zāģēšanas pozīcijām: 0, 1, 2 vai 3. Taisnvirziena zāģēšanai izvēlieties pozīciju 0. Riņķveida zāģēšanai izvēlieties pozīcijas 1, 2 un 3. Ar katru riņķveida zāģēšanas pozīciju asmens kustas arvien spēcīgāk, tātad pozīcijā 3 tas kustas visspēcīgāk.

Zāģa skaidu pūtējs (9. att.)

Zāģa skaidu pūtējs attīra zāģējuma vietu no skaidām, kas rodas zāģējot.

PIEZĪME. Zāģējot metālu, izslēdziet zāģa skaidu pūtēju, lai tas nenopūstu no asmens zāģēšanas šķidrumus.

Lai ieslēgtu zāģa skaidu pūtēju, spiediet zāģa skaidu pūtēja vadības slēdzi (i) līdz galam uz augšu.

Lai izslēgtu zāģa skaidu pūtēju, spiediet zāģa skaidu pūtēja vadības slēdzi līdz galam uz leju.

Noņemams skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums (10. att.)

Skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums (j) jālieto tad, ja zāģējot viegli saskrāpējamas virsmas, piemēram, laminātu, finieri vai krāsu.

Lai piestiprinātu skrāpējumu noturīgu slieces pārklājumu (j), ievietojiet alumīnija slieces (g) priekšējo daļu iekšpusē skrāpējumu noturīgam slieces pārklājumam un nolaidiet figūrzāģi uz leju. Tādējādi skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums cieši nofiksējas uz alumīnija slieces aizmugurējās daļas.

Lai noņemtu skrāpējumu noturīgu slieces pārklājumu, satveriet tā apakšpusi un, turot abas aizmugurējās ķepiņas (m), noņemiet slieces pārklājumu.

Pretskabargu ieliktnis (11. att.)

PIEZĪME. Nelietojiet pretskabargu ieliktni, ja ir uzstādīts plakanzāģēšanas asmens.

Pretskabargu ieliktnis (n) paredzēts tam, lai aizsargātu materiālu pret atšķelumiem zāģējuma vietā, īpaši zāģējot finieri, laminātu vai virsmas ar pārklājumu, piemēram, krāsu. Pretskabargu ieliktnis jāievieto skrāpējumu noturīgā slieces pārklājumā (j). Ja skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums netiek izmantots, ievietojiet pretskabargu ieliktni sliecē (g).

Pirms ekspluatācijas

- Pārbaudiet, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.

EKSPLUATĀCIJA



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas nospiediet slēdža mēlītes bloķētāju un izņemiet akumulatoru.*

Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! *Vienmēr valkājiet piemērotus ausu aizsargus. Dažos apstākļos un ilglaicīga darba gadījumā šī instrumenta radītais troksnis var izraisīt dzirdes pasliktināšanos.*

Ekspluatācijas norādījumi

BRĪDINĀJUMS!

- Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.
- Pārbaudiet, vai apstrādājama materiāls ir cieši nostiprināts. Izņemiet naglas, skrūves un citus stiprinājumus, kas var sabojāt asmeni.
- Pārbaudiet, vai zem materiāla ir pietiekami daudz brīvas vietas asmenim. Nedrīkst zāģēt tādus materiālus, kuru biežums pārsniedz maksimālo zāģēšanas dziļumu.
- Lietojiet tikai asus zāģa asmeņus. Bojāti vai saliekti zāģa asmeņi ir nekavējoties jānomaina.
- Ar instrumentu nedrīkst strādāt, ja nav uzstādīts zāģa asmens.
- Lai darbs būtu paveikts maksimāli kvalitatīvi, lēnām un vienmērīgi pārvietojiet instrumentu pa apstrādājamo materiālu. Zāģa asmeni nedrīkst spiest no sāniem. Turiet slieci līdzīgi pie apstrādājamā materiāla. Zāģējot izliektas līnijas, pa apli vai citas apļveida formas, viegli virziet instrumentu uz priekšu.

- *Pirms zāģa asmens izņemšanas no apstrādājamā materiāla nogaidiet, līdz instruments ir pilnībā pārstājis darboties. Pēc zāģēšanas asmens var būt ļoti karsts. Tam nedrīkst pieskarties.*

Pareizs rokas novietojums (1., 14. att.)



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR turiet roku pareizi, kā norādīts.*



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR saglabāiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.*

Pareizs rokas novietojums paredz turēt vienu roku uz augšējā roktura (q), bet otru — uz galvenā roktura (p).

Slēdža mēlīte (1. att.)

Lai iedarbinātu figūrzāģi, nospiediet slēdža mēlīti (c).

Lai palēninātu un apturētu figūrzāģi, atlaidiet slēdža mēlīti.

REGULĒJAMS ĀTRUMS (5. ATT.)

Nospiežot slēdža mēlīti, palielinās asmens gājienu skaits minūtē, tomēr nepārsniedz instrumenta maksimālo ātrumu. Atlaižot slēdža mēlīti, samazinās asmens gājienu skaits minūtē.

Ikreiz, noliekot instrumentu malā, vienmēr jānospiež slēdža mēlītes bloķētājs (d), lai mazinātos nejaušas iedarbināšanas risks.

Zāģēšana



BRĪDINĀJUMS! *Figūrzāģi nedrīkst darbināt, ja sliece ir noņemta, citādi var gūt smagus ievainojumus.*

IEDOBUMU ZĀĢĒŠANA (12. ATT.)

Ar iedobumu zāģēšanas metodi var viegli veikt izzāģēt iedobumus materiāla iekšpusē. Ar zāģi var uzreiz veikt iezāģējumu panelī vai dēlī, pirms tam neurbjot virzošo caurumu vai priekšurbumu. Vispirms izmēriet iezāģējamo virsmu un skaidri atzīmējiet ar zīmuli. Pēc tam sagāziet zāģi uz priekšu, līdz slieces priekšējā daļa cieši atbalstās pret apstrādājamā materiāla virsmu un asmens ir pacelts virs tās pilnā gājienā. Ieslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz tas sasniedz maksimālo ātrumu. Cieši satveriet zāģi un lēnām nolaidiet tā aizmugurējo daļu, līdz asmens iezāģējas pilnā dziļumā. Turiet slieci līdzīgi pret materiāla virsmu un sāciet zāģēt. Neizņemiet asmeni no

iezāģējuma, kamēr tas vēl kustas. Asmenim ir pilnībā jāapstājas.

PLAKANZĀĢĒŠANA (13. ATT.)

Plakanzāģēšana jāizmanto, ja zāģējuma vieta atduras pret sienu vai kādu šķērslī, piemēram, nosegskārdi. Plakanzāģēšanu ir viegli veikt, izmantojot plakanzāģēšanas asmeni (DT2074). Plakanzāģēšanas asmens sniedzas pietiekami tālu līdz figūrzāģa slieces priekšējo daļu. Pirms plakanzāģēšanas asmens uzstādīšanas un lietošanas noņemiet pretskabargu slieces ieliktni un novietojiet slieci atpakaļ 0° pozitīvajā nekustīgajā pozīcijā. Plakanzāģēšanas asmens nodrošina vislabāko zāģēšanas kvalitāti pozīcijā 0 un riņķveida zāģēšanas pozīcijā 1. Neizmantojiet plakanzāģēšanas asmeni tam, lai iesāktu zāģēšanu, jo šis asmens nelauj materiāla virsmai balstīt slieci. Lai zāģētu koksni, skatiet turpmākās norādes.

KOKSNES ZĀĢĒŠANA

Apstrādājamais materiāls vienmēr pareizi jāatbalsta. Koksnes zāģēšanai jāizmanto vislielākā ātruma iestatījums. Instrumentu nedrīkst ieslēgt, ja asmens ir atbalstīts pret zāģējamo materiālu. Citādi var iestrēgt dzinējs. Novietojiet slieces priekšējo daļu pret zāģējamo materiālu un darba laikā cieši turiet figūrzāģa slieci pret materiālu. Nespiediet zāģi; ļaujiet asmenim zāģēt savā gaitā. Kad zāģēšana pabeigta, izslēdziet figūrzāģi. Nogaidiet, līdz asmens pilnībā apstājas, un, neatlaižot materiālu, nolieciet zāģi malā.

METĀLA ZĀĢĒŠANA

Zāģējot plānas metāla loksnes, ieteicams zem tām piestiprināt koka plāksni; tādējādi var panākt kvalitatīvu zāģējumu, neradot pārmērīgu vibrāciju un nesaplēšot loksni. Melnajam metālam (ar augstu dzelzs saturu) jālieto smalks asmens, savukārt krāsainajam metālam (bez dzelzs sastāvā) jālieto raupjš asmens. Mīksta metāla (alumīnija, vara, misiņa, mīksta tērauda, galvanizētu cauruļu, cauruļvadiem paredzētu metāla lokšņu u.c.) zāģēšanai jāizmanto liela ātruma iestatījums. Plastmasas, flīžu, lamināta, cietu metālu un čuguna zāģēšanai jāizmanto maza ātruma iestatījums.

APKOPE

Šis DEWALT elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms*

regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas nospiediet slēdža mēlītes bloķētāju un izņemiet akumulatoru.

Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājs pats nevar veikt lādētāja un akumulatora apkopi. Instrumentā nav tādu detaļu, kam lietotājs pats var veikt apkopi.



Elļošana

SLIEDES VELTNĪŠA ELĻOŠANA (6. ATT.)

- Lai sliedes veltnītis (I) neiestrēgtu, regulāri uzpūliniet uz tā nedaudz eļļas.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet atzītu acu aizsargaprīkojumu un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdenī samērcētu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

NORĀDĪJUMI LĀDĒTĀJA TĪRĪŠANAI



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus.

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami

apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Tie ir šādi:

- DE3241 paralēlais ierobežotājs
- DE3242 cirkulis ar lineālu
- 581281-00 putekļu savākšanas palīgierīce
- 581239-01 putekļu savākšanas apvalks
- 402140-00 pretskabargu slieces ieliktnis
- 581268-00 skrāpējumu noturīgs slieces pārklājums

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DeWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu daļītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma daļiņu savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir daļīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

DeWALT nodrošina DeWALT izstrādājumu savākšanu un atreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājiet savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DeWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DeWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.2helpU.com.



Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas videi nekaitīgā veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- Litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet tos savam pārstāvim vai vietējai pārstrādes iestādei. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

АККУМУЛЯТОРНАЯ ЛОБЗИКОВАЯ ПИЛА DCS331, DCS332

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали инструменты DeWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DCS332	DCS331
Напряжение питания	В пост. тока	14,4	18
Тип		1	1
Тип аккумулятора		Li-Ion	Li-Ion
Макс. выходная мощность	Вт	340	400
Скорость без нагрузки	ход/мин.	0–2500	0–3000
Величина хода	мм	26	26
Глубина пропила:			
– Древесина	мм	135	135
– Алюминий	мм	25	25
Сталь	мм	10	10
Угол наклона (влево/вправо)	°	0–45	0–45
Вес (без аккумулятора)	кг	2,4	2,4
L_{pA} (звуковое давление)	дБ(А)	89	89
K_{pA} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	3,0	3,0
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	100	100
K_{WA} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3,0	3,0

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Значения вибрационного воздействия, a_{hV} Пиление деревянных панелей			
a_{hV}	=	м/с ²	10,5
Погрешность K	=	м/с ²	3,0
Значения вибрационного воздействия, a_{hM} Пиление листового металла			
a_{hM}	=	м/с ²	5,5
Погрешность K	=	м/с ²	1,5

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться

для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

Аккумулятор	DCB140	DCB141
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение питания		
	В пост. тока	14,4
Емкость	Ач	3,0
Вес	кг	0,53

Аккумулятор	DCB180	DCB181
Тип аккумулятора	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение питания		
	В пост. тока	18
Емкость	Ач	3,0
Вес	кг	0,64

Зарядное устройство	DCB105	
Напряжение питания	В перем. тока	
	230 В	
Тип аккумулятора	Li-Ion	
Приблизительное время зарядки	мин.	
	30	60
	(Аккумуляторы 1,5 Ач)	(Аккумуляторы 3,0 Ач)
Вес	кг	0,49
Минимальные электрические предохранители:		
Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть		

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратитесь внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ



DCS331, DCS332

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-11.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/EC и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
10.02.2012



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Перед началом работы внимательно прочтите все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b) **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспаленить пыль или горючие пары.
- c) **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c) **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем

случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.
- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.
- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь,

что выключатель находится в положении «выключено». Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.

- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.**
- e) **Работайте в устойчивой позе. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.**
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отделении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.**
- g) **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом. Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.**

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.**
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или**

выключения. Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.

- c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.**
 - d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.**
 - e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверьте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.**
 - f) **Следите за острой заточкой и чистотой режущих принадлежностей. Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.**
 - g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.**
- #### 5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД
- a) **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством указанной производителем марки. Зарядное**

устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.

- b) **Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами.** Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.
- c) **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
- d) **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

6) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные правила техники безопасности для работы лобзиком пилами

- **Держите электроинструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий инструмент может задеть скрытую проводку или собственный кабель.** Контакт с находящимся под напряжением проводом делает непокрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми»,

что создает опасность поражения электрическим током.

- **Используйте струбцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- **Перед извлечением пильного полотна из пропила в заготовке дождитесь полной остановки двигателя.** Движущееся пильное полотно может ударить по заготовке, что приведет к повреждению полотна, повреждению заготовки или потере контроля над инструментом и риску получения травмы.
- **Поверхность рукояток должна оставаться сухой, чистой и не содержать следов масла и консистентной смазки.** Это улучшит контроль над инструментом.
- **Следите за остротой заточки.** Затупленные полотна могут заставить пилу отклониться от линии реза или остановиться под воздействием чрезмерного усилия.
- **Регулярно чистите инструмент, особенно после интенсивного использования.** Накопленные на внутренней поверхности инструмента пыль и опилки с металлическими частицами могут создать опасность поражения электрическим током.
- **Не допускается непрерывная работа данным электроинструментом в течение длительного периода времени.** Вибрация, обусловленная работой данным инструментом, могут вызвать неустраняемые нарушения работы пальцев рук и кистей. Для обеспечения защитного амортизирующего эффекта работать следует в перчатках; также следует делать частые перерывы в работе для отдыха и ограничить продолжительность работы данным инструментом в течение дня.

Остаточные риски

- Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по

технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями подвижного пыльного полотна.
- Риск получения травмы при смене пыльного полотна.
- Риск вдыхания пыли от обрабатываемого материала, что может нанести вред здоровью.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса, образующей узел соединения между инструментом и аккумулятором.

Пример:

2012 XX XX
Год изготовления

Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ: Данное руководство содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности для зарядного устройства DCB105.

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочтите все инструкции и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, работающем от аккумулятора.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства.

Это может привести к поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только перезаряжаемые аккумуляторы марки DeWALT. Аккумуляторы других марок могут перегреться и взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению инструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлических частиц, и другие подобные материалы, в гнезда зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если в его гнезде нет аккумулятора. Отключайте зарядное устройство от электросети перед чисткой.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве. Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместного использования.
- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме DeWALT.** Попытка зарядить аккумулятор другой марки может привести к риску возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега!**
- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель!** Это снизит риск повреждения электрической вилки и кабеля.
- **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было**

наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть!

- **Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости!** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **При работе с зарядным устройством на открытом воздухе всегда следите, чтобы рабочая зона оставалась сухой, и используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- **Не блокируйте вентиляционные прорези зарядного устройства.** Вентиляционные прорези расположены в верхней части и на боковых сторонах зарядного устройства. Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены** – сразу же заменяйте поврежденные детали.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия.** Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство; обращайтесь в авторизованный центр для проведения технического обслуживания или ремонта.** Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- В случае повреждения электрического кабеля для предотвращения получения травмы он должен быть немедленно заменен производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.
- **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети. Это снизит риск поражения электрическим током.** Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению этого риска.

- **НИКОГДА** не пытайтесь подключать 2 зарядных устройств одновременно.
- **Зарядное устройство рассчитано на работу от стандартной бытовой электросети напряжением 230 В. Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением.** Данное указание не относится к автомобильному зарядному устройству.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Зарядные устройства

Зарядное устройство DCB105 предназначено для зарядки Li-Ion аккумуляторов напряжением 10,8 В, 14,4 В и 18 В (DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB180 и DCB181).

Данное зарядное устройство не требует регулировки и является наиболее простым в эксплуатации.






Процедура зарядки (Рис. 3)

1. Подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке напряжением 230 В прежде, чем вставить аккумулятор.
2. Вставьте аккумулятор (b) в зарядное устройство, убедившись, что он надежно вошел в приемное гнездо. Красный индикатор зарядки начнет непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
3. После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения максимальной производительности и продления срока службы Li-Ion аккумуляторов, перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.

Процесс зарядки

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведенной ниже таблице:

Состояние заряда	
 зарядка	— — — —
 полностью заряжен	————
 пауза для согревания/ охлаждения аккумулятора	— • — • — • — •
 неисправность аккумулятора или зарядного устройства	• • • • • • • •
 проблема в подаче электропитания	• • • • • • • •

Данное зарядное устройство не заряжает неисправные аккумуляторы. Зарядное устройство сообщит о неисправности аккумулятора отсутствием свечения световых индикаторов или специальным сигналом индикаторов, обозначающим наличие неисправности в аккумуляторе или зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный сигнал также может оповещать о наличии неисправности в самом зарядном устройстве.

Если зарядное устройство миганием сообщает о наличии неисправности, отнесите зарядное устройство в сервисный центр для проверки.

Пауза для согревания/ охлаждения аккумулятора

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлажден или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора.

Инструменты XR Li-Ion спроектированы по Электронной Защитной Системе, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании Электронной Защитной Системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите Li-Ion аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки.

Холодный аккумулятор зарядится приблизительно на половину уровня теплового аккумулятора. Аккумулятор будет заряжаться

медленнее на протяжении всего цикла зарядки и не достигнет максимального уровня зарядки даже тогда, когда аккумулятор согреется.

Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение.

Извлеченный из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите приведенные ниже инструкции по безопасности и следуйте указаниям по процедуре зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- **Никогда не вставляйте силой аккумулятор в зарядное устройство. Ни коим образом не видоизменяйте аккумулятор для установки в не предназначенное для него зарядное устройство – аккумулятор может расколоться, что приведет к получению тяжелой телесной травмы.**
- Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами DEWALT.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40 °C (например, наружные навесы или строения из металла в летнее время).**
- Для достижения наилучших результатов, перед использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснутым или поврежденным корпусом. Не разбирайте, не бросайте

и не ломайте аккумулятор. Не используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, удара при падении, попали под тяжелый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздем, попали под удар молотка или под ноги). Это может привести к поражению электрическим током или смерти от электрического тока. Поврежденные аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Кладите не используемый инструмент на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создает опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.*

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

- **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться. При горении литий-ионных аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.
- **Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте пораженный участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промойте открытый глаз в течение 15 минут, пока не исчезнет раздражение. Если необходимо обратиться за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
- **Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ: *Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.*

Аккумулятор

ТИП АККУМУЛЯТОРА

Модель DCS332 работает от 14,4 В аккумуляторов.

Модель DCS331 работает от 18 В аккумуляторов.

Также могут использоваться аккумуляторы DCB140, DCB141, DCB180 или DCB181. Скорость вращения см. в разделе «Технические характеристики».

Рекомендации по хранению

1. Оптимальным местом для хранения является холодное и сухое место, вдали от прямых солнечных лучей и источников избыточного тепла или холода. Для увеличения производительности и срока службы, храните не используемые аккумуляторы при комнатной температуре.
2. Для обеспечения долгого срока службы аккумуляторов, при длительном хранении рекомендуется убирать полностью заряженные аккумуляторы в сухое прохладное место вдали от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не убирайте на хранение полностью разряженные аккумуляторы. Перед использованием потребуется аккумулятор зарядить.

Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.




Зарядка



Аккумулятор полностью заряжен



-  Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.
-  Неисправность аккумулятора или зарядного устройства.
-  Проблема в подаче электропитания.
-  Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства.
-  Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор!
-  Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки DEWALT. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению инструмента.
-  Не погружайте аккумулятор в воду.
-  Немедленно замените поврежденный сетевой кабель.
-  Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4 °C-40 °C.
-  Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом!
-  Не бросайте аккумулятор в огонь.
-  Li-Ion Заряжает Li-Ion аккумуляторы.
-  Время зарядки см. в разделе «Технические характеристики».
-  Для использования только внутри помещений.

Комплект поставки

- 1 Аккумуляторная лобзиковая пила
- 1 Защитная крышка подошвы
- 1 Переходник для пылесоса
- 2 Аккумулятора
- 1 Зарядное устройство
- 1 Чемодан
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертеж инструмента в разобранном виде

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторы, зарядные устройства и комплекты дополнительных принадлежностей не входят в комплект поставки моделей N.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1, 2, 6, 10, 11)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- a. Отпирательная кнопка аккумулятора
- b. Аккумулятор
- c. Курковый пусковой выключатель
- d. Кнопка блокировки куркового выключателя
- e. Рычаг фиксатора пильного полотна
- f. Рычаг установки угла наклона
- g. Подошва
- h. Рычаг кругового движения
- i. Регулятор устройства сдува стружки
- j. Защитная крышка подошвы
- k. Зажимной механизм
- l. Направляющий ролик
- m. Задний зажимной язычок
- n. Противоосколочная вставка
- p. Основная рукоятка
- q. Верхняя рукоятка

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваши аккумуляторные лобзиковые пилы DCS332 и DCS331 предназначены для профессиональной резки древесины, стали, алюминия, пластика и керамики на различных рабочих площадках (напр., строительных).

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные лобзиковые пилы являются профессиональными электроинструментами для работ в тяжелом режиме.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

- Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Всегда следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, обозначенному на паспортной табличке электроинструмента. Также убедитесь, что напряжение Вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Ваше зарядное устройство DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60335, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Всегда используйте удлинительный кабель установленного образца, соответствующий входной мощности Вашего зарядного устройства (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелой травмы, нажимайте на кнопку блокировки куркового выключателя и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой

принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



ВНИМАНИЕ: Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумулятора (Рис. 4)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения наилучших результатов, перед использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен. При полной разрядке аккумулятора подсветка отключится без предупреждения.

ДЛЯ УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Совместите аккумулятор (b) с бороздками внутри рукоятки инструмента (Рис. 4).
2. Вдвигайте аккумулятор в рукоятку, пока он полностью не войдет в рукоятку; убедитесь, что аккумулятор защелкнулся на месте.

ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА ИЗ ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите на кнопку освобождения аккумулятора (a) и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе «Зарядное устройство» данного руководства.

Установка и извлечение пильного полотна (Рис. 6)

УСТАНОВКА ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА

ПРИМЕЧАНИЕ: С данной лобзиковой пилой используются только пильные полотна с Т-образным хвостовиком.

ПРИМЕЧАНИЕ: Полотно для резки заподлицо DT2074 может использоваться только с лобзиковыми пилами DeWALT DCS331, DCS332, DW331 и DC330.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке полотен для резки заподлицо (DT2074), противоосколочная вставка должна быть снята с подошвы, а сама подошва должна быть установлена в положение неподвижного упора 0°.

1. Поднимите рычаг бесключевой фиксации пильных полотен (e), как показано на рисунке 6.

2. Вставьте Т-образный хвостовик пильного полотна в зажимной механизм (к), направляя заднюю часть полотна в канавку направляющих роликов (l).
3. Т-образный хвостовик должен быть вставлен в зажимной механизм до упора, как показано на рисунке 6.
4. Отпустите рычаг бесключевой фиксации пильного полотна.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не затрагивайте до пильных полотен сразу после работы – они могут оказаться очень горячими. Это может привести к получению травмы.

1. Поднимите рычаг бесключевой фиксации пильного полотна (е).
2. Пильное полотно выпадет из зажимного механизма с легкой вибрацией.

Установка угла наклона подошвы (Рис. 7)

Чтобы разблокировать подошву, переведите в сторону рычаг установки угла наклона (f).

Чтобы заблокировать подошву, переведите рычаг установки угла наклона назад, под корпус лобзиковой пилы.

УСТАНОВКА УГЛА НАКЛОНА ПОДОШВЫ

1. Разблокируйте подошву.
2. Передвиньте подошву (g) вперед, выводя ее из положения неподвижного упора 0°.
3. Подошву можно устанавливать под углом 15°, 30° и 45° влево и вправо. Подошву можно вручную установить на любом угле наклона между 0° и 45°.
4. Достигнув нужного угла наклона, заблокируйте подошву в этом положении.

УСТАНОВКА ПОДОШВЫ НА 0°

1. Разблокируйте подошву.
2. Поверните подошву в положение 0°.
3. Передвиньте подошву назад в положение неподвижного упора 0°.
4. Заблокируйте подошву.

Движение пильного полотна при резании — круговое или прямое (Рис. 8)

Данная лобзиковая пила оборудована четырьмя типами движения: 3 круговыми и 1 прямым.

Круговое резание отличается более резким движением пильного полотна и предназначено для обработки мягких материалов, таких как древесина или пластик. Круговое движение обеспечивает быстрый рез, но его поверхность менее гладкая. При круговом движении пильное полотно движется вперед при каждом ходе, кроме этого вверх и вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не используйте круговое движение при резании твердой древесины или металла.

Чтобы отрегулировать движение, переведите рычаг кругового движения (h) в одно из четырех положений: 0, 1, 2, или 3. Положение 0 — прямое движение. Положения 1, 2 и 3 — круговые движения. Энергичность реза увеличивается при переводе рычага с положения 1 до 3; положение 3 используется для наиболее быстрого и резкого резания.

Устройство сдува стружки (Рис. 9)

Устройство сдува стружки помогает очищать обрабатываемый участок от опилок, производимых пильным полотном в процессе резания.

ПРИМЕЧАНИЕ: При резании металла выключайте устройство сдува опилок, чтобы с пильного полотна не сдувало смазочно-охлаждающую жидкость.

Чтобы включить устройство для сдува опилок, переведите регулятор (i) полностью вверх.

Чтобы выключить устройство для сдува опилок, переведите регулятор полностью вниз.

Съемная защитная крышка подошвы (Рис. 10)

Защитная крышка подошвы (j) должна использоваться при обработке легко повреждаемых поверхностей, например, ламината, однослойной фанеры или окрашенных поверхностей.

Чтобы установить защитную крышку (j), поместите переднюю часть алюминиевой подошвы (g) в переднюю часть защитной крышки и опустите лобзиковую пилу вниз. Защитная крышка надежно защелкнется на задней части алюминиевой подошвы.

Для снятия защитной крышки, возьмитесь за нижнюю часть крышки и, удерживая оба задних зажимных язычка, снимите защитную крышку с подошвы.

Противоосколочная вставка (Рис. 11)

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте противоосколочную вставку при работе пильными полотнами для резки заподлицо.

Противоосколочная вставка (п) используется в целях сведения к минимуму повреждения обрабатываемой поверхности, особенно при резании однослойной фанеры, ламината или поверхностей с отделкой, например, покрытых краской. Противоосколочная вставка устанавливается в защитную крышку подошвы (j). Если защитная крышка не используется, противоосколочная вставка устанавливается непосредственно в подошву (g).

Подготовка к эксплуатации

- Убедитесь, что аккумулятор заряжен (полностью).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелой травмы, нажимайте на кнопку блокировки куркового выключателя и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте средства защиты слуха. При некоторых обстоятельствах и во время использования инструмента производимый им шум может стать причиной потери слуха.

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ:

- Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.
- Надежно закрепите заготовку. Удалите гвозди, винты и другие крепежные детали, так как они могут повредить пильное полотно.
- Убедитесь в том, что под заготовкой имеется достаточное пространство для пильного полотна. Не пытайтесь резать материалы, толщина которых превышает максимальную глубину пропила.

- Используйте только острые пильные полотна. Поврежденное или согнутое полотно необходимо немедленно заменить.
- Никогда не включайте инструмент без установленного пильного полотна.
- Для получения оптимальных результатов плавно и непрерывно перемещайте инструмент над заготовкой. Не оказывайте боковое давление на пильное полотно. Держите подошву параллельно обрабатываемой детали. При выплипании кривых линий, кругов и прочих округлых форм слегка подталкивайте инструмент вперед.
- Прежде чем извлечь пильное полотно из заготовки, дождитесь полной остановки инструмента. После работы пильное полотно может быть очень горячим. Не прикасайтесь к нему.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 1, 14)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за верхнюю рукоятку (q), другой рукой удерживайте основную рукоятку (p).

Курковый пусковой выключатель (Рис. 1)

Чтобы включить инструмент, нажмите на курковый пусковой выключатель (с).

Чтобы выключить инструмент, отпустите курковый пусковой выключатель.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ (РИС. 5)

При нажатии на курковый выключатель, число ходов в минуту продолжает увеличиваться, не превышая максимальной скорости инструмента. При отпускании куркового выключателя число ходов в минуту уменьшается.

Каждый раз, когда инструмент не используется, нажимайте кнопку блокировки куркового

выключателя (d), чтобы предотвратить возможность непреднамеренного пуска.

Резание



ВНИМАНИЕ: *Никогда не работайте лобзиком без установленной подошвы. Это может привести к получению серьезной травмы.*

ФАСОННАЯ РЕЗКА (РИС. 12)

Фасонная резка – это простой способ выполнения внутреннего реза. Пила врезается непосредственно в заготовку без предварительного высверливания направляющего паза или отверстия. При выполнении фасонной резки измерьте поверхность и сделайте четкие карандашные разметки. Затем направьте пилу вперед, пока передний конец подошвы не упрется плотно в обрабатываемую поверхность, а пыльное полотно не окажется на полную величину хода вплотную к поверхности заготовки. Включите инструмент и дождитесь, пока он не наберет максимальную скорость. Крепко удерживая пилу, медленно опускайте задний край подошвы, пока пыльное полотно не войдет в заготовку на полную глубину. Удерживая подошву ровно на поверхности древесины, начните пиление. Не извлекайте пыльное полотно из реза, пока оно движется. Для этого дождитесь полной остановки пыльного полотна.

РЕЗКА ЗАПОДЛИЦО (РИС. 13)

Резка заподлицо применяется при выполнении резов вплотную к стене или какому-либо препятствию, например, кухонному фартуку. Самый простой способ выполнить резку заподлицо – это использование специального пыльного полотна для резки заподлицо (DT2074). Данное полотно обеспечивает досгаемость, необходимую для резания непосредственно с переднего края лобзиком пилы. Перед установкой и использованием полотна для резки заподлицо, снимите противоосколочную вставку и поверните подошву в положение устойчивого упора 0°. Для выполнения наиболее качественного реза работайте полотном для резки заподлицо в положении 0 или 1 (круговое движение). Полотно для резки заподлицо не должно использоваться для выполнения начального реза, поскольку полотно препятствует опоре подошвы на обрабатываемую поверхность. Примеры распиловки древесины описаны ниже.

РЕЗКА ДРЕВЕСИНЫ

Всегда равномерно поддерживайте заготовку. Для пиления древесины используйте максимальную скорость. Никогда не включайте инструмент, если пыльное полотно касается обрабатываемого материала. Это может вызвать останов двигателя. Поместите переднюю часть подошвы на обрабатываемую поверхность и плотно прижмите подошву к древесине во время резания. Избегайте чрезмерной нагрузки инструмента. Позвольте пыльному полотну работать на своей скорости. По окончании реза выключите лобзиковую пилу. Дождитесь полной остановки пыльного полотна и затем отложите пилу в сторону.

РЕЗКА МЕТАЛЛОВ

При резке тонкого листового металла закрепите под листом деревянную заготовку; это обеспечит чистоту реза без риска возникновения вибрации или повреждения металла. Всегда помните: для резки черных металлов (с большим содержанием чугуна) используются пыльные полотна с мелкими зубьями; для резки цветных металлов (не имеющих в своем составе чугуна) используются пыльные полотна с большим шагом зубьев. Для резки мягких металлов (алюминия, латуни, меди, мягкой стали, оцинкованных труб, трубопроводов из листового металла и пр.) используйте высокую скорость. Для резки пластиков, керамической плитки, ламинатов, твердых металлов и чугуна используйте низкую скорость.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: *Для снижения риска получения тяжелой травмы, нажимайте на кнопку блокировки куркового выключателя и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.*

Зарядное устройство и аккумулятор не требуют технического обслуживания. Внутри нет обслуживаемых пользователем деталей.



Смазка

СМАЗКА НАПРАВЛЯЮЩЕГО РОЛИКА (РИС. 6)

Во избежание заклинивания необходимо регулярно наносить каплю масла на направляющий ролик (I).



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чистой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или любой чистящий раствор.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

К ним относятся:

- DE3241 Параллельная направляющая
- DE3242 Ножка штангенциркуля
- 581281-00 Переходник для пылесоса
- 581239-01 Насадка пылесборника
- 402140-00 Противоосколочная вставка для подошвы
- 581268-00 Защитная крышка подошвы

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.



Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий

DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.



Перезаряжаемый аккумулятор

Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует подзаряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
- Литий-ионные элементы подлежат переработке. Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.



Garantija

DeWALT garantē, ka produktam, to piegādot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir paredzēta privātiem klientu juridiskajam tiesībām un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā DeWALT produkts satur materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DeWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slihta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza sūkavas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolīkam nav DeWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DeWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Katanga numurs

Sērijas numurs/Datuma kods

Klients

Pārdevējs

Datums



Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

